

## 輔仁大學學生赴姐妹校交換研修心得報告

撰寫日期	2020 年 7 月 6 日
院系所級	外語學院 法國語文學系 四年級
國外研修學校	中文：巴黎天主教大學
	英文：Catholic University of Paris
國外研修系所 (課程)	世界藝術史 Histoire de l'art L1-L3 日本韓國藝術 L'art contemporain Japon et Corée 當代藝術史 L'art contemporain 國際生法文課
研修期間	自 2020 年 1 月 20 日至 2019 年 5 月 30 日止

### 研修學習概況與心得

看到我交換的時間應該可以知道，我的這段交換經驗十分特別又充滿挑戰。一月抵達時各交通都在大罷工，每天都要確定隔天有沒有地鐵搭到學校，一個月後新冠肺炎疫情開始蔓延，三月中學校停課開始遠距授課，所以我們這批交換學生的經驗可能跟學弟妹未來的體驗十分不同(我也希望如此)，可能不太能有百分百的參考價值，即使如此，在這短短的、意想不到的四個月當中，我還是非常有收穫，也希望我的回饋對未來要出國的你們也能有所幫助。：)

我覺得這兩個月在學校的時間內，我真的不太有機會交到好朋友(哭)，因為國際生一個禮拜只有上一次課，而且我們這屆非常多美國人他們都自己玩，不過還是有認識到兩、三個朋友，但疫情的關係後來也沒機會多認識，除了國際生的課之外，我上的課都是藝術的課，是跟他們本科系的學生一起上課，雖然也有當地的法國學生會來跟我講話，但是在一個非常巴黎的大學、又是讀藝術的班級，基本上大家都不太理別人，尤其越高年級，幾乎一半以上都是自己坐，不會一群朋友坐在一起，所以我也都自己一人上課(偶爾跟朋友一起)還可以順便觀察法國大學生，我覺得還蠻好玩的，但是如果想要借筆記或是哪邊聽不懂，問那些臉很臭的帥哥美女後你會發現他們人都很熱心的，所以

不要害怕 ( 還是只有我會怕? )。

## 研修學習課堂狀況

因為我有上一到三年級 ( L1-L3 ) 的課，我發現一年級大部分是用手抄 ( 他們的筆記本都超大本 )，越往高年級越開始使用筆電，到三年級就幾乎整個班級上課時都是敲擊鍵盤的聲音，雖然用筆電是比較方便，但畢竟我程度還無法像法國人一樣，老師講的同時一字一句打下來，所以我都是手抄在筆記本上，我後來覺得手抄也沒有比較不好，反而可以對於寫下來的東西更有印象，一開始上課會覺得老師講話飛快，耳朵、腦袋跟手全部都跟不上，但不用緊張，多上幾次課、逼自己認真聽，到後來你會發現自己的筆記越來越有重點，也越來越看得懂，會非常有成就感喔！也因為我們可能需要聽得比當地人更用力，所以我建議 ( 尤其是上那種同學都帶筆電的班級 ) 上課可以的話盡量提早一兩分鐘到，坐前面一點，上課可以聽得更清楚！

雖然到時國際處老師應該會再提醒各位，但還是要記得選課前去試聽的時候一定要問清楚最後的評分方式，有的老師會給交換生特別評量方式 ( 可能是寫報告或是考口試 ) 但有的老師不會，所以一定要先評估自己是否跟得上，再選課。還有，法國的課幾乎都有分 CM 和 TD，CM 就是聽講課的感覺，老師面對比較多的學生講述上課內容，學生專心在下面抄筆記，除了偶爾會有學生發問外，不太會有彼此互動；TD 比較偏向小班 ( 我個人沒有上過，皆為聽朋友轉述 )，會有分組報告，比較多自己發表的機會。同一堂課，可以兩種都選 ( 以輔大法文系來算可算兩堂課 )，也可以只選其中一種。

我主要上過六堂課，世界藝術史一到三年級共三堂、日本韓國藝術、當代藝術及法文課，**世界藝術史**一跟三年級的老師和當代藝術的老師都是同一位，Pierre de la Bâthie，這老師教得很好，上課氛圍很輕鬆，老師也很親切，只是一開始會覺得講話稍快，但這也是很好的訓練機會，多上幾堂就會越來越聽得懂。**當代藝術**因為本身內容的關係，上課會比較吃力、難理解些，這堂課的 CM 只有四堂課，可能要選 TD 會學得更透徹。**世界藝術史**二年級的老師是一位女老師，Nathalie Pineau-Farge，她人也很好 ( 我先說我覺得我遇到的老師全部都人很好 )，她講話比較慢一點，但有時有點小聲加上簡報字較小，所以若有選這位老師的課建議坐前面一點，這位老師一樣也教得很好，偶爾會用一些文學來輔助，很有收穫。**日本韓國藝術**授課的也是位女老師，Ariane Perrin，非常有氣質而且非常親切體貼的老師，這位老師的班上經常有國際生，所以很了解處理國際生的狀況，和我們外國人溝通時會放慢語速，確保我們都聽得懂，而且此科目應該是他們學生的選修所以相對班級人數較少，可以學得很透徹，但這門課在法文系不能抵學分，但畢竟這些內容是平常沒機會學到的 ( 例如浮世繪 )，還是很推薦各位

去選修。最後是和國際生一起上的**法文課**，學校老師有幫大家按程度分班，分到的老師及上課地點會在前一天寄信至個人信箱提醒，我的法文課老師 Jean-Pierre Girodon 也超級會教！可能是因為班上同學程度差不多，而且一班只有差不多十位同學，或是受老師教學氣氛影響，同學都很踴躍提問或是回答問題，連我這種以前都希望最好沒人注意我的個性，在班上也很勇於回答，也因此上課過程中更有收穫，就算答錯了也一點都不會覺得丟臉，所以鼓勵大家不要害怕勇敢回答。：)

有一點小叮嚀，上了幾堂課才發現很多老師上課的簡報都是不給同學拍的，如果不確定可不可以拍可以上課前先問過老師，然後大部分上課的簡報老師都會課後上傳學校網站，所以也不用太擔心！

## 國外生活體驗與心得

我在這次交換以前從來沒有獨自出國，也沒有獨自生活過，所以從出發前幾個月想到就覺得好無法想像，尤其聽很多交換過的學長姐說要開戶、買電話卡、處理宿舍問題等，每次聽都覺得好困難的感覺，懷疑自己真的做得到嗎？我可以向各位保證，到了法國真的手腳就會自己動起來了，因為沒有人可以幫你做，當你意識到要為自己負責、打理一切後，一件一件的處理，會發現沒有自己想像的這麼難，當然一路上會覺得困難重重，但就是冷靜地去處理，沒有事情是不能解決的，等到全部都處理好，就跟朋友慶祝一番，然後你會發現往後遇到任何問題對你來說都不可怕了，一切都會沒問題的。：)

關於巴黎治安的問題，相信大家一定都看了很多的經驗談，我當時也是，還一直去找網路上在巴黎被搶的經驗來看，我覺得大家不用跟我一樣自己嚇自己，基本的防護做好就好。像我出門手機盡量放在包包裡（後背包除外），然後手要一直保護好包包，讓別人無法瞬間搶走就好，如果揹後背包，我重要物品（信用卡、鈔票、手機、鑰匙）就會另外放在一個迷你包包裡揹在前面，因為我剛好碰上冬天所以還可以藏在外套內。在地鐵上我盡量不拿手機出來，然後盡量不坐在車門旁邊，在路上若遇到叫你簽名、給你東西、跟你講話之類的陌生人，一律採取又盲又聾策略，你就假裝聽不到他叫你，假裝看不到他走過來，一律堅定地看向前面很遠很遠的地方，完全不要跟他眼神接觸，基本上就沒有問題。總之就是要隨時警戒但卻讓人覺得你看起來很有自信！

還有大家一定要好好利用學生證去參訪各大博物館、美術館，我就是因為剛到法國心情還有點緊繃加上事情還沒處理完，一直想之後再來安排這些，結果殊不知我都才開始要認識巴黎，就封城了，當然我的狀況是例外，但還是建議大家不要拖，一有時間就到處去走走，好好珍惜。（我個人是很想去植物園，沒機會去到，若有學弟妹未來去了

可以告訴我好不好玩：P )

然後買東西的部分，電器（熱水機、吹風機之類）可以去 boulanger Paris-Montmartre 在 18 區，東西很多也有一些便宜的選擇，我很推薦；日常用品可以去 HEMA，他有很多分店，如果要買很多日用品（餐具、廚房用品之類），可以上網找大間一點的分店，東西也算便宜又好看；食材部分，主要還是看住的區域，但基本上 Monoprix、Carrefour 都很方便，但我最推薦的是冷凍超市 Picard，他有很多現成的，像是燉飯或濃湯我都覺得很好吃，而且很好處理！

不管事學校的事、宿舍的事或在外面的事，只要不確定、不清楚，就去問人，任何服務處都會很好心地回應的，不用擔心。若有想問的問題，也歡迎來問我，我喜歡回答問題！

Facebook：陳德諳 Abby Chen

Instagram：\_\_\_ahhbby（四個底線）

E-mail：abbyzayn2@gmail.com

若有好奇閉關在房間的兩個月是如何度過的可以看以下這兩支影片，有我跟張令潔同學的分享。（嘻嘻）

<https://www.youtube.com/watch?v=ThkRZ9P6C6w&t=11s>

<https://www.youtube.com/watch?v=5XZ999FFsyk>

## 照片分享



冬天早上上課的樣子



法文系相聚



很好逛的古董市集  
Marché aux puces Saint-Ouen



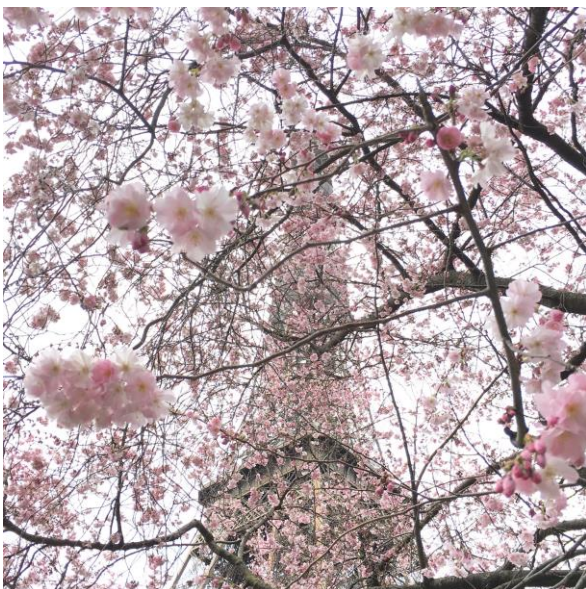
很多藝術書的書店，可以逛很久  
Ofr. Librairie, galerie



春假的時候和朋友去瑞典玩  
照片中是在 Abisko



非常幸運的在 Abisko 拍到極光學士服照



艾菲爾鐵塔旁的櫻花下



宿舍窗景